



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 November 2018  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
Рабочая группа по универсальному  
периодическому обзору  
Тридцать вторая сессия  
21 января – 1 февраля 2019 года

## **Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к Резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

**Вьетнам**

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен. Его содержание не предполагает выражение какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

GE.18-19307 (R) 071218 111218



\* 1 8 1 9 3 0 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



1. Вьетнам, который осуществляет последовательную политику в области поощрения и защиты прав человека, придает УПО особое значение. Вьетнам со всей серьезностью подошел к выполнению рекомендаций, вынесенных в ходе первого и второго циклов УПО, и провел тщательную подготовку к текущему циклу.

## **I. Методология**

### **A. Подготовка странового доклада**

2. В докладе, подготовленном в соответствии с резолюцией A/Res/60/251 (2006 год) о создании СПЧ, резолюцией 5/1 (2006 год) и решением 17/119 (2011 год) СПЧ, рассматривается положение в области прав человека во Вьетнаме.

3. В докладе изложен ход выполнения принятых рекомендаций, вынесенных по итогам УПО, и представлены обновленные сведения о процессе поощрения и защиты прав человека во Вьетнаме. В докладе отмечаются сохраняющиеся трудности, с которыми сталкивается Вьетнам, и его приоритетные задачи по обеспечению более эффективного соблюдения прав человека для всех в будущем.

4. Доклад был подготовлен межучрежденческой целевой группой, в состав которой вошли представители 18 министерств и организаций. Министерство иностранных дел<sup>1</sup> выступило координатором целевой группы<sup>2</sup>.

### **B. Процесс консультаций в ходе подготовки доклада**

5. В 2015 году премьер-министр утвердил комплексный план выполнения принятых рекомендаций, полученных в рамках УПО, на основании которого в 2016 году был проведен среднесрочный обзор. В настоящем докладе использована справочная информация из среднесрочного доклада, отчетов по совещаниям, посвященным выполнению рекомендаций, Добровольного национального обзора 2017 года<sup>3</sup> и страновых докладов о ходе осуществления конвенций о правах человека, к которым Вьетнам присоединился в период с 2014 по 2018 год.

6. В основу настоящего доклада легли данные, представленные местными и центральными правительственными ведомствами, учреждениями Партии и Национального собрания, общественно-политическими организациями, деловыми ассоциациями, НПО и представителями народа Вьетнама. Проекты доклада публиковались на веб-сайте МИД. Многие организации и граждане внесли свою лепту в доклад, отправляя электронные письма или участвуя в консультативных совещаниях, в том числе в совещании, организованном МИД в июле 2018 года, совещании, проведенном городом Данангом в сентябре 2018 года, и совещаниях по вопросам УПО, организованных другими министерствами в 2018 году. Целевая группа собрала и упорядочила полученные сведения, а затем отразила их в настоящем докладе.

## **II. Новые тенденции в области поощрения и защиты прав человека, возникшие с момента последнего обзора**

7. Принципы соблюдения, защиты и поощрения прав человека последовательно учитываются в рамках осуществляемых Вьетнамом социально-экономических стратегий и мер, в Стратегии реформирования судебной системы, а также в ходе осуществления Вьетнамом международных обязательств и намерений, в том числе принятых рекомендаций, полученных в рамках УПО. Со времени последнего обзора Вьетнам прилагал существенные усилия для усовершенствования законодательства, учреждений и стратегий в области прав человека, что позволило разработать прочную базу, благодаря которой удалось достичь впечатляющих результатов на практике.

## A. Правовая реформа в духе Конституции 2013 года: создание правового государства

8. Конституция 2013 года<sup>4</sup> стала результатом последующего развития норм в области прав человека и прав гражданина. Она в полной мере удовлетворяет растущие законные потребности людей с точки зрения прав и свобод в соответствии с международными стандартами в области прав человека. Конституция 2013 года состоит из 11 глав (120 статей); положениями главы II, включающей в себя 36 статей, непосредственно регулируются и явным образом закрепляются права человека и основные права и обязанности граждан.

9. По сравнению с Конституцией 1992 года Конституция 2013 года более объемна по содержанию, и в ней содержатся отдельные положения относительно следующих прав человека: права на равенство и недискриминацию перед законом (статья 16); права не подвергаться пыткам, насилию, принуждению, унижающему достоинство наказанию или другому обращению, причиняющему вред телу и здоровью и угрожающему чести и достоинству (статья 20); права на неприкосновенность частной жизни (статья 21); права на доступ к информации (статья 25); права на участие в управлении государством и обществом (статья 28); права на гендерное равенство (статья 26); права голоса на государственном референдуме (статья 29); права на справедливое и открытое судебное разбирательство и презумпцию невиновности, пока вина не доказана в соответствии с процессуальными нормами и приговор суда не вступил в силу (статья 31); права на частную собственность (статья 32); права на социальное обеспечение (статья 34) и права на труд (статья 35). В Конституции 2013 года закреплён ряд новых прав, включая право на жизнь (статья 19); право на научно-техническую исследовательскую деятельность и литературное и художественное творчество, а также право на получение прибыли от этих видов деятельности (статья 40); право на доступ к культурным ценностям и их использование, участие в культурной жизни и использование объектов культуры (статья 41); право на этническое самоопределение, использование родного языка и выбор языка общения (статья 42); право на жизнь в чистой окружающей среде (статья 43); право не быть депортированным или переданным другому государству (статья 17); право на законное место проживания (статья 22) и право на социальное обеспечение (статья 34).

10. В Конституции 2013 года не только закреплены обязательства государства признавать, соблюдать, защищать и гарантировать права человека и гражданина, но и установлено, что «права человека и гражданина могут быть ограничены только в соответствии с законом при необходимости обеспечения национальной обороны, национальной безопасности, поддержания общественного порядка, обеспечения общественной безопасности, поддержания общественной нравственности и защиты здоровья населения» (статья 14); «каждый обязан соблюдать права других людей», «права человека и гражданина не должны осуществляться в ущерб государственным и национальным интересам, а также правам и законным интересам других людей» (статья 15).

11. В период с 2014 по 2018 год в соответствии с положениями Конституции 2013 года Вьетнам изменил, пересмотрел и обнародовал 96 новых законов и указов, касающихся прав человека и гражданина. Было принято множество важных законов, включая: Закон об организации Народной прокуратуры (2014 год), Закон об организации Народного суда (2014 год), Закон о жилье (2014 год), Уголовный кодекс (2015 год), Уголовно-процессуальный кодекс (2015 год), Гражданский кодекс (2015 год), Гражданско-процессуальный кодекс (2015 год), Закон об административных процедурах (2015 год), Закон об организации учреждений по уголовным расследованиям (2015 год), Закон о заключении и временном содержании под стражей (2015 год), Закон о референдуме (2015 год), Закон о верованиях и религиях (2016 год), Закон о детях (2016 год), Закон о прессе (2016 год), Закон о доступе к информации (2016 год), Закон об обороте оружия, взрывчатых веществ, связанными с ними принадлежностей и их использовании (2017 год), Закон об обязательстве государства выплачивать компенсации (2017 год), Закон о правовой

помощи (2017 год) и Закон о кибербезопасности (2018 год). Многие законы были обнародованы впервые, с тем чтобы оперативно закрепить в официальной форме права человека и гражданина, изложенные в Конституции 2013 года<sup>5</sup>. Кроме того, были приняты такие законы, как Закон об инвестициях (2014 год), Закон о предпринимательской деятельности (2014 год), Закон о планировании (2017 год) и Закон о поддержке малых и средних предприятий (2017 год) с целью формирования более прочной правовой базы с тем, чтобы предоставить возможность гражданам и предприятиям осуществлять свободу предпринимательской деятельности. В настоящее время разрабатывается ряд других законов в отношении прав человека, включая Трудовой кодекс с поправками, Закон о медицинском обследовании и лечении, Закон об иммиграции граждан Вьетнама, Закон о профилактике заболеваний и здравоохранении, Закон о борьбе с коррупцией, Закон об амнистии с поправками, Закон об исполнении уголовных наказаний и Закон об ассоциациях. В ходе разработки этих правовых документов проводятся широкие консультации с общественными организациями и гражданами; проекты законов размещаются в открытом доступе на веб-сайте правительства.

## **В. Новые стратегии по обеспечению соблюдения прав человека**

12. Со времени последнего обзора было разработано и принято множество новых важных стратегий, призванных гарантировать, что все граждане Вьетнама могут в полном объеме осуществлять права человека. В частности, эти стратегии направлены на обеспечение готовности государства действовать в интересах народа, выполнение ЦУР, а также защиту прав на развитие, прав уязвимых групп населения и трудовых прав.

13. В ноябре 2016 года правительство выпустило резолюцию 100/NQ-CP о плане действий правительства на 2016–2021 годы, в которой было закреплено намерение сформировать «государство, которое готово предпринимать решительные, эффективные и действенные шаги, а также в полной мере привержено идее служения народу». Одна из приоритетных задач заключается в том, чтобы сформировать компактный, эффективный, стабильный и прозрачный государственный аппарат, который способствует развитию, принимает решительные меры в интересах граждан и предприятий, способствует развитию демократии, а также борется с коррупцией, расточительностью и бюрократическими преградами. В рамках плана действий были определены ключевые задачи в области прав человека, например «отстаивать право собственности людей», «уделить первостепенное внимание обеспечению благополучия людей, повышению качества жизни и последовательному сокращению масштабов нищеты» и «учитывать интересы людей во всех сферах жизни; уделить особое внимание привлечению людей».

14. С 2016 года концепция государства, готового действовать в интересах народа, последовательно отражается во многих программах, стратегиях и планах, включая план административного реформирования на 2016–2020 год, который главным образом направлен на оптимизацию административных и общественных услуг. К концу 2017 года были отменены или упрощены 5 000 административных процедур, благодаря чему гражданам и предприятиям стало проще заниматься предпринимательской деятельностью. Кроме того, на портале правительства появился инструмент обратной связи и отправки предложений для граждан и предприятий; ежегодно рассчитывается и публикуется индекс административного реформирования для административных учреждений и индекс удовлетворенности населения качеством обслуживания в государственных административных учреждениях.

15. Правительство уделяет внимание реализации мер по устойчивому развитию, закрепленных в Стратегии социально-экономического развития на 2011–2020 годы и Плана социально-экономического развития на 2016–2020 годы. Ввиду серьезного намерения реализовать Повестку дня до 2030 года и достичь ЦУР Вьетнам разработал национальный план по выполнению 17 ЦУР<sup>6</sup> и 115 специфических задач, отвечающих особенностям и приоритетами государства. Был учрежден Национальный совет по устойчивому развитию и вопросам конкуренции. Многие министерства,

государственные органы и населенные пункты создали собственные руководящие комитеты и органы по устойчивому развитию. Был учрежден Совет предприятий по вопросам устойчивого развития; кроме того, различные инициативы в этой области осуществляют общественно-политические организации, объединения и НПО.

16. С момента последнего обзора правительство разработало множество программ по сокращению масштабов нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, повышению качества питания, содействию развитию устойчивого сельского хозяйства и повышению качества здравоохранения. В 2016 году правительство обнародовало две основные программы: Национальную целевую программу по последовательному сокращению масштабов нищеты на 2016–2020 годы (с запланированным бюджетом<sup>7</sup> 48,397 трлн вьетнамских донгов) и Национальную целевую программу по развитию новых сельских районов с запланированным бюджетом 193,1556 трлн вьетнамских донгов<sup>8</sup>. В 2018 году правительство издало Указ 57/2018/ND-CP о механизмах стимулирования предприятий инвестировать в сельское хозяйство и развитие сельских районов (2018 год).

17. Вьетнам удвоил усилия по строительству жилья для лиц с низким доходом: в этой связи был принят Закон о жилье 2014 года, Указ 99/2015/ND-CP с подробным описанием некоторых статей Закона о жилье и руководящими принципами к нему, Указ 100/2015/ND-CP о строительстве социального жилья и управлении им; Указ 101/2015/ND-CP о ремонте и реконструкции многоквартирных домов; Решение 48/2014/QĐ-ТТг о программе поддержки строительства устойчивого к наводнениям жилья для неимущих; Решение 33/2015/QĐ-ТТг о программе предоставления жилищной поддержки неимущим домохозяйствам в сельской местности.

18. В области здравоохранения правительство разработало и внедрило Национальную стратегию по предоставлению медицинских услуг и улучшению здоровья населения на 2011–2020 годы (2013 год), Национальную стратегию по профилактике и ликвидации малярии во Вьетнаме на 2011–2020 годы (2013 год), Национальную стратегию по профилактике туберкулеза до 2020 года (2014 год), Национальную стратегию по профилактике рака, сердечно-сосудистых заболеваний, диабета, хронической обструктивной болезни легких, бронхиальной астмы и других неинфекционных заболеваний на 2015–2025 годы (2015 год) и План по профилактике неинфекционных заболеваний на 2015–2020 годы (2015 год).

19. Был разработан ряд программ по защите прав уязвимых групп населения. В Законе о детях 2016 года, который представляет собой важную правовую базу в этой области, расширяются элементы прав детей, ухода за ними и их образования, определены требования к защите детей, закреплена обязанность сообщать о случаях насилия в отношении детей, содержатся положения об альтернативном уходе, защите детей, в отношении которых ведется уголовное разбирательство, административных правонарушениях и реабилитации, а также содержится специальная глава, посвященная участию детей в решении связанных с ними вопросов. В Уголовно-процессуальном кодексе 2015 года содержится глава XVIII, 18 статей которой посвящены судебным процедурам в отношении несовершеннолетних, в частности статьи 414, 415, 418 и 419<sup>9</sup>. В Хошимине и провинции Донгтхап на базе Народного суда были учреждены суды по семейным делам и делам несовершеннолетних (в 2016 году и 2017 году соответственно)<sup>10</sup>. Кроме того, правительство издало Указ 56/2017/ND-CP (2017 год) об осуществлении Закона о детях; Указ 80/2017/ND-CP (2017 год) о поддержании безопасной, здоровой и дружелюбной обстановки в образовательных учреждениях и предупреждении насилия в школах<sup>11</sup>.

20. Вьетнам принял масштабные меры по совершенствованию правовой и политической базы для обеспечения гендерного равенства. В статье 26 Конституции 2013 года содержится положение о том, что «дискриминация по признаку пола строго запрещена», которое заменило фразу «все проявления дискриминации в отношении женщин запрещены», использовавшейся в Конституции 1992 года. Этот подход также отражен в различных правовых документах, в частности в Гражданском кодексе 2015 года и Гражданско-процессуальном кодексе 2015 года. В Гражданском кодексе 2015 года закреплено право на гендерное переопределение (статья 36), право на

гендерные преобразования (статья 37), а также право лиц, изменивших или переопределивших гендерную принадлежность, на смену имени (статья 28). В настоящее время соответствующие органы проводят консультации по разработке Закона о гендерных преобразованиях. Кроме того, в Гражданском кодексе 2015 года также установлено, что всем гражданам предоставляется равная защита перед законом в отношении личных и имущественных прав. В Законе о земле 2013 года установлено, что женщины обладают равными правами на совместное имущество, в том числе на внесение своего имени наряду с именем мужа в лицензию на землепользование, владение домом и владение имуществом, связанным с землей. В настоящее время идет обсуждение внесения в Закон о труде поправок о сокращении разрыва между работниками мужского и женского пола.

21. Правительство внедрило Национальную программу гендерного равенства на 2016–2020 годы и Национальную программу действий по предупреждению домашнего насилия и борьбе с ним, а также множество важных проектов, включая проект по сокращению масштабов домашнего насилия в сельской местности на 2015–2020 годы, проект по предупреждению гендерного насилия на 2016–2020 годы; проект по обеспечению гендерного равенства для женщин, состоящих на государственной службе, на 2016–2020 годы, проект по поддержке женских стартапов на 2017–2025 годы, проект по содействию участию женщин в решении связанных с ними социальных вопросов на 2017–2027 годы.

22. Вьетнам постепенно совершенствует правовую, политическую и институциональную базы по защите прав инвалидов. В 2015 году Вьетнам ратифицировал КПИ, и премьер-министр учредил Национальный комитет по делам инвалидов. Было запущено множество проектов, в том числе национальный план действий по развитию системы реабилитации на 2014–2020 годы и проект по общинной поддержке детей-сирот, брошенных детей, детей-инвалидов, а также детей с ВИЧ/СПИДом и детей, пострадавших от «эйджент оранж» или в результате стихийных бедствий, на 2013–2020 годы. Инвалидам с серьезными или особыми нарушениями предоставляется социальное пособие<sup>12</sup>.

23. Вьетнам продолжает работу по поощрению прав пожилых лиц в рамках Национальной кампании в интересах пожилых лиц 2014–2020 годов<sup>13</sup>. В 2015 году премьер-министр объявил октябрь ежегодным месяцем пожилого населения.

24. Что касается трудовых прав, во Вьетнаме был принят ряд важных документов, таких как Указ 61/2015/ND-CP о стратегиях поддержки для создания рабочих мест и Национальном фонде занятости; Целевая программа по образованию в области профессиональной подготовки, труда и безопасности на рабочем месте на 2016–2020 годы; план создания сети центров по оказанию услуг в сфере занятости на 2016–2020 годы; а также Программа по предупреждению и сокращению детского труда на 2016–2020 годы. В Уголовном кодексе 2015 года также содержатся обновленные положения об урегулировании нарушений в сфере труда (статьи 162, 165, 216, 295 и 297). Вьетнам завершает подготовку поправок к Закону о труде: проект закона с поправками будет передан на рассмотрение Национальному собранию в 2019 году.

### **С. Выполнение рекомендаций, принятых в ходе второго цикла**

25. Вьетнам принял 182 из 227 рекомендаций, полученных в ходе второго цикла. В 2015 году премьер-министр утвердил Комплексный план выполнения принятых рекомендаций, в рамках которого конкретные поручения получили 18 учреждений и ряд других координационных структур. Некоторые учреждения активно разрабатывают планы действий в соответствующих областях. Некоторые министерства отразили рекомендации, полученные в рамках УПО, в стратегиях и планах социально-экономического развития, таких как Национальная целевая программа по последовательному сокращению масштабов нищеты на 2016–2020 годы, Национальная целевая программа по развитию новых сельских районов на 2016–2020 годы и план по реализации Повестки дня до 2030 года.

26. К октябрю 2018 года Вьетнам выполнил 175 рекомендаций (96,2% от общего числа принятых рекомендаций), из которых 159 были выполнены полностью и 16 были выполнены частично; оставшиеся 7 рекомендаций находятся в процессе выполнения либо будут выполнены в подходящее время. Все принятые рекомендации были рассмотрены с целью выполнения. Несколько рекомендаций относительно введения законов и внесения поправок в законы также были тщательно рассмотрены и обсуждены в ходе консультаций с различными государственными учреждениями, НПО и представителями населения. Проекты законов были переданы на рассмотрение Национальному собранию. Ряд поправок получил одобрение Национального собрания; оставшиеся поправки требуют дополнительного изучения (см. приложение).

#### **D. Содействие обучению и повышению осведомленности в области прав человека**

27. Вьетнам считает обучение и повышение осведомленности в области прав человека одной из приоритетных задач в деле поощрения прав человека. С момента предшествующего обзора проблема прав человека регулярно отражается в учебниках для начальной и средней школы и входит в программу университетов, в которых преподаются курсы права, полицейских академий и специализированных обучающих курсов для государственных служащих, в частности сотрудников правоохранительных органов. В 2017 году премьер-министр обнародовал план по осуществлению проекта по распространению информации о правах человека в рамках национальной системы образования. Проект направлен на повышение осведомленности учащихся, учителей и административных работников системы образования в области прав человека; он предполагает введение к 2025 году во всех образовательных учреждениях, входящих в национальную систему образования, курсов по правам человека. Кроме того, в программы поощрения юридического образования, в том числе в Программу юридической грамотности и образования на 2017–2021 годы, были включены сведения о конвенциях в области прав человека.

#### **E. Осуществление международных обязательств и международное сотрудничество в области прав человека**

28. Со времени предыдущего обзора Вьетнам ратифицировал еще две конвенции в области прав человека – КПИ и КПП (февраль 2015 года). Таким образом, в настоящее время Вьетнам является участником семи из девяти основных международных договоров по правам человека и рассматривает возможность вступления в КНИ и МКПТИ.

29. С 2014 года Вьетнам подал национальные доклады об осуществлении МПЭСКП (второй, третий и четвертый доклады в 2014 году), КЛДОЖ (седьмой и восьмой доклады в 2015 году), МПГПП (третий, четвертый, пятый и шестой доклады в 2017 году), КПР (пятый и шестой доклады в 2018 году), а также первоначальные доклады об осуществлении КПИ (2018 год) и КПП (2017 год). Вьетнам планирует подать национальный доклад по осуществлению МКЛРД в четвертом квартале 2018 года. В разработке этих национальных докладов приняли участие центральные и местные государственные учреждения, общественно-политические организации, профессиональные организации, эксперты из Вьетнама и других стран, а также представители населения, каждый из которых внес важный вклад. Проекты докладов публикуются в Интернете.

30. Вьетнам принимает активное участие в дискуссионных встречах с договорными органами и со всей серьезностью рассматривает их рекомендации. На основании рекомендаций Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин премьер-министр утвердил планы по их выполнению в 2014 году и в 2017 году соответственно.

31. В целях защиты прав трудящихся с момента вступления в МОТ в 1992 году Вьетнам присоединился к 21 конвенции МОТ, включая 5 основных конвенций, а именно № 29, 100, 111, 138 и 182. С момента последнего обзора Вьетнам также ратифицировал Конвенцию № 187 об основах, содействующих безопасности и гигиене труда (2014 год). Вопрос о присоединении к Конвенциям № 98 и 105 планируется рассмотреть к 2019 году. Кроме того, к 2020 году Вьетнам планирует рассмотреть возможность присоединения к Конвенции № 87. В 2018 году Вьетнам завершит разработку подготовительных документов для присоединения к Конвенции № 88 об организации службы занятости и Конвенции № 159 о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов.

32. Вьетнам придает большое значение международному сотрудничеству в деле защиты и поощрения прав человека. Вьетнам со всей ответственностью подходит к участию в правозащитных механизмах ООН, включая СПЧ (2014–2016 годы), ЭКОСОС (2016–2018 годы) и Исполнительный комитет ЮНЕСКО (2015–2019 годы). Вьетнам поощряет комплексный подход к проблеме прав человека, выступает за диалог, сотрудничество и соблюдение основных принципов международного права; страна внесла значительный вклад в работу этих органов и осуществила ряд важных инициатив.

33. Вьетнам уделяет существенное внимание сотрудничеству и диалогу с УВКПЧ и специальными процедурами в соответствии с их полномочиями и функциями, правилами процедуры СПЧ и в духе прозрачности, эффективности и сбалансированности. Вьетнам принимает активное участие в интерактивном диалоге с этими механизмами СПЧ. В частности, с момента последнего обзора Вьетнам посетил СД по вопросу о культурных правах (2013 год), СД по вопросу о свободе религии (2014 год) и СД по вопросу о праве на питание (2017 год). В ходе посещений СД отметили усилия и достижения Вьетнама, а также готовность к сотрудничеству и искренность позиции представителей государственных органов, населенных пунктов и НПО и предоставили полезные рекомендации по защите и поощрению прав человека в стране.

34. На региональном уровне Вьетнам и страны АСЕАН активно распространяют концепцию прав человека во всех сферах «инклюзивного, ориентированного на интересы и благополучие людей» сообщества АСЕАН. Вьетнам способствовал принятию АСЕАН регионального плана действий по ликвидации насилия в отношении женщин и детей (2015 год), консенсуса АСЕАН по поощрению и защите прав трудящихся-мигрантов (2017 год) и Совместной декларации по вопросам женщин, мира и безопасности (2017 год), а также завершению работы над документом «Комплексный план АСЕАН по защите прав человека до 2025 года: последовательный учет прав инвалидов» (2018 год)<sup>14</sup>.

35. В 2016 году Вьетнам ратифицировал Конвенцию АСЕАН о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, присоединился к Бохольскому плану действий по борьбе с торговлей людьми, а также принимает активное участие в Балийском процессе и процессе КОММИТ по предупреждению и пресечению незаконной трансграничной миграции. Кроме того, Вьетнам заключил двусторонние соглашения о предупреждении трансграничной торговли людьми с такими странами, как Китай, Таиланд, Камбоджа и Лаос.

36. К маю 2018 года Вьетнам установил отношения более чем с 1 000 зарубежных НПО, из которых 563 зарегистрированы для осуществления постоянной деятельности во Вьетнаме. Деятельность зарубежных НПО оказывает благотворное воздействие на процесс социально-экономического развития Вьетнама.



### III. Достижения в области поощрения и защиты прав человека на практике

#### A. Гражданские и политические права

##### Равенство перед законом

37. Принцип равенства перед законом закреплен в Конституции и соответствующих правовых документах. В частности, в области гражданского права в Гражданском кодексе 2015 года установлено, что «все люди равны, и никакая причина не может служить основанием для дискриминации; их личные и имущественные права защищены законом на равных условиях» и что «все люди обладают равной гражданской правоспособностью» (статьи 3 и 16). В Уголовном кодексе 2015 года с поправками от 2017 года закреплено, что все лица, совершившие уголовные преступления, равны перед законом (статья 3). В Уголовно-процессуальном кодексе 2015 года установлено, что уголовное судопроизводство должно осуществляться по принципу равенства всех людей перед законом (статья 9). В Гражданско-процессуальном кодексе 2015 года (статья 8) и Административно-процессуальном кодексе 2015 года (статья 17) закреплено, что в рамках гражданского или административного судопроизводства все люди равны перед законом, и все организации, образования и физические лица наравне осуществляют свои права и обязанности в суде.

38. В Уголовном кодексе 2015 года содержится ряд измененных и новых основных принципов уголовного судопроизводства, включая презумпцию невиновности, защиту от повторного привлечения к уголовной ответственности и гарантию состязательного судебного процесса. Кроме того, в кодекс были внесены поправки, с тем чтобы более эффективно гарантировать право на доступ к юридической помощи, например путем причисления к адвокатам защиты консультантов по правовым вопросам, предоставляющим бесплатные услуги получателям социальных льгот, увеличения числа случаев, в которых обвинение обязано привлекать адвокатов защиты, предоставления адвокатам защиты возможность своевременного доступа к разбирательству, внесения дополнительных положений относительно права содержащихся под стражей, обвиняемых и подсудимых лиц давать показания, не свидетельствовать против себя и не принуждаться к признанию вины.

39. Судьи и народные присяжные заседатели принимают в ходе судебных разбирательств и разрешения споров независимые решения и руководствуются только положениями. Все люди равны перед законом; никто не может быть признан виновным и подвергнут наказанию, прежде чем судебное решение вступит в законную силу. Постановления и решения судов всех уровней публикуются на цифровом информационном портале суда. Кассационные решения Народного верховного суда публикуются в печатном виде и на портале. Существующие процессуальные кодексы и резолюция № 03/2015/NQ-HDTP Совета судей Народного верховного суда содержат положения, регулирующие отбор и применение прецедентов в судебных разбирательствах. Применение прецедентов во Вьетнаме – это еще один шаг к единообразному и гибкому применению законов. По состоянию на текущий момент Народный верховный суд выпустил 16 прецедентов. Законодательство Вьетнама также гарантирует независимость прокурорской службы: в статье 109 Конституции 2013 года установлено, что «прокуроры должны осуществлять полномочия по судебному преследованию и контролю за судебной деятельностью в соответствии с законом», и в статье 83 Закона об организации Народной прокуратуры от 2014 года закреплено, что «прокуроры обязаны соблюдать закон и несут ответственность по закону за свое поведение и решения при осуществлении полномочий по судебному преследованию, выступлениям в суде и контролю за судебной деятельностью».

40. В период с 2015 по 2017 год юристы Вьетнама приняли участие в рассмотрении 43 738 уголовных дел, включая 18 749 назначенных дел и 24 989 дел, запрос на участие в которых поступил от клиентов; рассмотрении 36 280 гражданских дел; 41 560 консультациях по экономическим, деловым и торговым вопросам;

рассмотрении 2 687 административных и 1 828 трудовых дел; кроме того, они предоставили бесплатную правовую помощь в рамках 110 592 разбирательств. В период с 2014 года по июнь 2018 года в целях оказания помощи неимущему населению и представителям этнических меньшинств, живущим в регионах с особо трудными социально-экономическими условиями, а также другим группам населения в соответствии с Законом о правовой помощи национальные центры правовой помощи оказали поддержку участникам 470 759 разбирательств по всей стране, в том числе приняли непосредственное участие в рассмотрении 55 429 дел в суде. В рамках полностью уголовных дел, в ходе которых по закону требуется участие адвокатов защиты, были привлечены адвокаты и консультанты по правовым вопросам.

### **Право на жизнь, уважение человеческого достоинства и физическую неприкосновенность**

41. В Конституции 2013 года установлено следующее: «Каждый имеет право на жизнь. Человеческая жизнь защищена законом. Никто не может быть незаконно лишен жизни» (статья 19); «Каждый имеет право на физическую неприкосновенность и правовую защиту здоровья, чести и достоинства, а также защиту от пыток, насилия, телесных наказаний и любых видов обращения, причиняющих вред телу и здоровью и угрожающих чести и достоинству» (статья 20). В Гражданском кодексе 2015 года с поправками также установлено, что люди имеют право на жизнь, право на охрану жизни, здоровья и тела (статья 33), а также право на защиту чести, достоинства и репутации (статья 34).

42. Нарушение права на жизнь является одним из самых серьезных преступлений и строго карается по закону. В Уголовном кодексе 2015 года содержится глава XIV<sup>15</sup>, в которой предусмотрены наказания за покушение на жизнь, здоровье, честь и достоинство. В статье 157 предусмотрены наказания за незаконный арест, захват или содержание под стражей, в том числе: i) за незаконный арест, захват или содержание под стражей, повлекшее за собой смерть или самоубийство жертвы; ii) за попытки задержанного и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение с ним; iii) за нанесение ущерба физическому или психическому здоровью задержанного (31–60% или 61% и более). В статье 373 предусмотрены наказания за применение пыток; в статье 374 – за принуждение к даче показаний.

43. Во Вьетнаме сохраняется смертная казнь; однако это наказание применяется только в случае наиболее серьезных преступлений. В соответствии с Уголовным кодексом 2015 года смертная казнь перестала применяться в отношении восьми преступлений и не применяется к преступникам моложе 18 лет, беременным женщинам, матерям детей в возрасте до 36 месяцев и лицам, которым исполнилось 75 лет на момент совершения преступления или судебного разбирательства. Кроме того, для беременных женщин, матерей детей в возрасте до 36 месяцев и лиц старше 75 лет, а также лиц, осужденных за хищение и взяточничество, которые добровольно вернули как минимум 3/4 незаконно полученных доходов, а также активно сотрудничали с компетентными органами в ходе расследования и в значительной степени искупили свою вину, наказание в виде смертной казни, к которому они были приговорены ранее, заменяется пожизненным заключением.

### **Право на свободу передвижения**

44. Право на свободу передвижения закреплено в Конституции и гарантируется Гражданским кодексом, Законом о гражданстве, Законом об инвестициях и другими соответствующими правовыми документами. Вьетнам присоединился ко множеству международных конвенций об иммиграции, а также заключил двусторонние договоры и соглашения с другими странами и территориями о безвизовом режиме для своих граждан.

45. Вьетнам принимает последовательные меры по обеспечению возможностей для законной, безопасной и легальной миграции, предупреждению незаконной миграции и защите законных прав и интересов граждан в ходе всего миграционного процесса. В настоящее время приблизительно 500 000 граждан Вьетнама работают за рубежом. В 2017 году на работу за границу отправился 134 571 человек, что на 6,69% больше по

сравнению с 2016 годом. Граждане Вьетнама обучаются в 50 странах. Небольшое число граждан Вьетнама незаконно пересекли границу или незаконно проживают за рубежом по экономическим причинам. Вьетнам ведет совместную работу со странами и международными организациями и готов вернуть их на родину и предоставить помощь по реинтеграции.

46. В целях упрощения иммиграционного процесса Вьетнам подписал конвенции и соглашения о безвизовом режиме с 84 странами, а также в одностороннем порядке установил безвизовый режим для граждан 13 стран и служащих секретариата АСЕАН; установил двусторонний безвизовый режим для летных экипажей из 18 стран и территорий; а также внедрил экспериментальную программу по выдаче виз на въезд на территорию страны иностранным гражданам в режиме онлайн.

### **Свобода религии и убеждений**

47. Во Вьетнаме исповедуется множество религий и верований, и 95% граждан являются последователями какой-либо религии. Свобода религии и убеждений закреплена в Конституции 2013 года. Следует отметить, что Закон о верованиях и религиях, принятый в 2016 году, и два указа по осуществлению этого закона представляют собой прочную правовую базу для более эффективного обеспечения свободы религии и убеждений граждан. Законом о верованиях и религиях 2016 года впервые установлен статус религиозных организаций как некоммерческих юридических лиц и обязательный период, который должна просуществовать религиозная организация для официального признания, сокращен с 23 до 5 лет подряд; кроме того, были упорядочены различные процедуры<sup>16</sup>, от процедуры регистрации/лицензирования и рассмотрения/утверждения до предварительного уведомления властей, а также с целью упрощения административных процедур власти получили полномочия утверждать главные мероприятия, проводимые религиозными организациями. Кроме того, в Уголовном кодексе 2015 года предусмотрены наказания за нарушение свободы религии и убеждений других лиц (статья 164).

48. Во Вьетнаме религиозные группы гармонично сосуществуют с этническими сообществами. В настоящее время правительство официально признает 42 организации, связанные с 15 религиозными течениями. В 2016 году получил официальное признание Совет представителей церкви Иисуса Христа Святых последних дней, а буддийское течение хьеунгиа-талон получило лицензию на осуществление религиозной деятельности. В августе 2018 года Церковь полного Евангелия Вьетнама получила лицензию на деятельность, и две протестантские организации подали заявки на регистрацию. Кроме того, тысячам протестантским общин предоставлены законные места для отправления религиозных обрядов. Во Вьетнаме есть 60 религиозных учебных заведений, базирующихся на таких течениях, как буддизм, католичество, протестантизм и буддизм хоахао. В период с 2015 по 2017 год было открыто пять новых религиозных учебных заведений<sup>17</sup>.

49. По состоянию на 2017 год 7 102 религиозными организациями и учреждениями используются в общей сложности 14 850 га земли. В Хошимине был выделен земельный участок площадью 7 500 м<sup>2</sup> евангельской церкви Вьетнама (юг) для строительства Библейского и теологического института. Провинция Тхыатхьен-Хюэ выделила 20 га Буддистской академии Вьетнама. Религиозные организации ведут активную социальную работу: помимо прочего, их силами функционируют более 450 медицинских учреждений, 270 детских садов и 1 000 учреждений по уходу за детьми; кроме того, они предоставляют поддержку 11 800 получателям социального обеспечения.

50. Государство предоставляет религиозным организациям возможность изготавливать и публиковать религиозные тексты и другие религиозные материалы. Со времени последнего обзора было опубликовано более 3 000 религиозных материалов в виде 10 млн печатных копий, а также еще нескольких миллионов копий на CD- и DVD-дисках на разных языках; выпускаются 12 религиозных газет и журналов; у большинства религиозных организаций есть собственные веб-сайты. Религиозные деятели и организации активно осуществляют международный обмен и сотрудничество. Во Вьетнаме было проведено множество религиозных мероприятий,

например Международный день Весак (2014 год) и 500-летняя годовщина протестантской Реформации (2017 год).

51. Свобода убеждений и религии этнических меньшинств должным образом защищается. При поддержке государства в 2017 году буддийская сангха Вьетнама приступила к строительству в городе Кантхо академии кхмерской школы буддизма Тхераваде. На территории Центрального плато и провинции Биньфьюк насчитывается 33 протестантские организации и течения, которые практикуют свои обряды в 304 церквях и более чем 1 300 местах поклонения. На северо-западе по состоянию на июнь 2018 года насчитывалось 693 протестантские группы и 8 объединений прихожан. Кроме того, представители этнических меньшинств участвуют в различных зарегистрированных религиозных мероприятиях, проводимых на базе баптистской конвенции Вьетнама, лютеранской церкви Вьетнама, интеревангелистского движения Вьетнама и евангельской церкви Вьетнама. Государство также оказывает помощь народу тям в реконструкции их религиозных объектов.

### **Право на свободу выражения мнений и собраний и свободу прессы**

52. В Конституции 2013 года установлено, что «граждане имеют право на свободу выражения мнений, свободу ассоциации, собраний и демонстраций»<sup>18</sup>. В Законе о прессе 2016 года с поправками закреплена гражданская свобода прессы и свобода выражения мнений; кроме того, в нем установлено право на журналистскую деятельность, получение информации и доступ к ней, а также право на представление критических замечаний, предложений, жалоб и заявлений в прессу. В него также были добавлены положения о деятельности, связанной с прессой, в соответствии с которыми образования и граждане, обладающие соответствующей лицензией на ведение коммерческой деятельности, имеют право участвовать во всех этапах журналистского процесса. В Законе о прессе 2016 года с поправками и в Законе о публикации 2012 года закреплён принцип отсутствия цензурирования до публикации материала или его выпуска в эфир. В Законе о доступе к информации 2016 года установлена обязанность государственных органов обнародовать информацию на цифровом портале, в прессе, в СМИ и по другим каналам либо предоставлять информацию по запросу. Кроме того, в Уголовном кодексе 2015 года предусмотрены наказания за нарушение свободы слова, свободы прессы, права на доступ к информации и права на гражданские демонстрации.

53. Пресса постоянно совершенствуется и служит платформой для общественных организаций и населения в целом для участия в обсуждении, а также гарантом гражданских прав и интересов общества. Она также участвует в правоохранительной деятельности и осуществлении политики. По состоянию на июнь 2018 года во Вьетнаме насчитывалось 857 агентств печати (на 45 больше, чем в ходе второго цикла), которые выпускают 1 119 материалов (в 2013 году их было 1 084), а также 1 150 информационных веб-сайтов<sup>19</sup>, аккредитованных Министерством информации и коммуникаций. Ежегодный тираж составляет 650 млн копий. В настоящее время во Вьетнаме насчитывается 195 электронных газет и журналов, а также 67 радио- и телестанций на центральном и местном уровнях, транслирующих 182 канала, и 1 новостное агентство. В стране ведут деятельность 18 000 аккредитованных журналистов и 5 000 репортеров, а также 60 издательств, количество публикаций которых возрастает в среднем на 5–10% в год. Радио «Голос Вьетнама» вещает на 97,5% территории страны. Вещание «Вьетнамского телевидения» охватывает 90% домохозяйств; кроме того, компания осуществляет спутниковое вещание во многих странах. Доступен 91 платный, кабельный, интернет- и спутниковый канал, в том числе 58 зарубежных (в 2017 году их было 40, а в 2013 году – менее 30). Во Вьетнаме проживают собственные корреспонденты 20 зарубежных информационных агентств.

54. Быстрое распространение Интернета способствует более широкому доступу населения к информации и стимулирует культурное и социально-экономическое развитие. По состоянию на декабрь 2017 года доступом к Интернету были охвачены 28,35% домохозяйств Вьетнама; число пользователей Интернета увеличилось с 30,8 млн человек в 2013 году приблизительно до 50 млн (54% населения по сравнению

с 30,8 млн человек в 2013 году). 58 млн жителей Вьетнама являются активными пользователями социальной сети «Фейсбук».

55. Свобода ассоциации закреплена в Конституции 2013 года. По состоянию на 2017 год во Вьетнаме было зарегистрировано более 68 125 организаций, включая организации и объединения молодежи, женщин, рабочих, фермеров, пожилых лиц и инвалидов, организации и объединения по вопросам благотворительности, науки и технологий и коммерческой деятельности, а также НПО<sup>20</sup>. В настоящее время Вьетнам разрабатывает Закон об ассоциациях, многочисленные редакции которого выносились на обсуждение до передачи на рассмотрение Национальному собранию.

### **Права задержанных и заключенных**

56. В Законе о заключении и временном содержании под стражей установлено, что заключенные или лица, временно содержащиеся под стражей, имеют право на защиту жизни, физическую неприкосновенность и неприкосновенность имущества, а также на уважение чести и достоинства; право на питание, размещение, одежду, личные вещи, медицинское обслуживание, участие в культурных мероприятиях, получение писем, подарков, книг, газет и других материалов; право на встречи с родственниками, адвокатами защиты и представителями консульства, а также на осуществление гражданских действий при посредничестве законного представителя; право на подачу жалоб или денонаций, право на компенсацию в случае незаконного содержания под стражей, а также другие гражданские права (статья 8). Камеры заключения и временного содержания под стражей спроектированы таким образом, чтобы в них поступало достаточно света в целях поддержания здоровья заключенных, в соответствии со стандартами гигиены окружающей среды и пожарной безопасности и с учетом климатических особенностей местности и требований к функционированию пенитенциарного учреждения (статья 14)<sup>21</sup>.

57. Законом строго запрещены пытки и принуждение, жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение или наказание, а также любые виды обращения, нарушающие законные права и интересы заключенных или лиц, временно содержащихся под стражей<sup>22</sup>, незаконное задержание, освобождение заключенных и другие нарушения процесса содержания заключенных; запрещено препятствовать возможности заключенных осуществлять право на встречи с родственниками, на защиту, правовую помощь и встречи с представителями консульства, право на подачу жалоб или заявлений, а также другие права человека и гражданина в соответствии с законодательством; запрещено организовывать, провоцировать, убеждать, побуждать, принуждать других к нарушению закона, мести или другому покушению на жизнь, здоровье, честь, достоинство или имущество других временно задержанных лиц, а также манипулировать ими с этой целью, содействовать им или покрывать их (статья 8). Беременные женщины и матери детей в возрасте до 36 месяцев, представители ЛГБТ-сообщества, лица с инфекционными заболеваниями, лица, демонстрирующие признаки психических заболеваний, не отдающие отчет о своих действиях или не контролирующиеся свое поведение, которые еще не прошли диагностику, находятся в ожидании диагноза или ожидают перевода в лечебное учреждение, а также лица, приговоренные к смертной казни, могут содержаться в отдельных помещениях.

58. Уполномоченные представители центров заключения строго соблюдают вышеуказанные нормы и уделяют особое внимание образованию, обучению и профессиональной подготовке заключенных. С декабря 2012 года в тюрьмах было проведено 1999 занятий по обучению чтению и письму для 25 969 заключенных. Заключенные выполняют работы в соответствии с полом, возрастом, состоянием здоровья, проходят профессиональную подготовку и обучение, а также имеют право на выходные (воскресенье) и отпуск в соответствии с правилами. Заключенным – матерям детей в возрасте до 36 месяцев предоставляется время для ухода за детьми; тюрьмы содействуют предоставлению услуг по уходу за детьми в детских садах за пределами центров заключения (778 детей). Несовершеннолетние заключенные содержатся в особых условиях: они проходят обучение по стандартной образовательной программе, развивают жизненные навыки, получают

психологическую помощь и проходят профессиональную подготовку (129 стандартных образовательных программ для 1 535 заключенных). В период с декабря 2012 года по декабрь 2016 года в тюрьмах был проведен 1 153 451 медицинский осмотр и процедура для 351 917 заключенных, а также предоставлено 37 798 больничных курсов лечения в соответствии с диагнозом для 33 822 заключенных. В период с 2014 года по сентябрь 2018 года соответствующие органы выдали свидетельства о профессиональной подготовке 20 449 заключенным и предоставили профессиональную подготовку 211 396 заключенным.

## **В. Экономические, социальные и культурные права**

### **Экономическое развитие, сокращение масштабов нищеты и социальное обеспечение**

59. Усилия Вьетнама по содействию устойчивому развитию оказали положительное влияние на экономическое развитие и социальное равенство. Темпы роста ВВП Вьетнама составили 6,68%, 6,21%, и 6,81% в 2015, 2016 и 2017 годах соответственно. В 2017 году были зарегистрированы или уже осуществляли деятельность 153 307 предприятий; в новых предприятиях насчитывался 1 161 321 зарегистрированный работник. В том же году в рамках Национальной целевой программы по последовательному сокращению масштабов нищеты по всей стране начали применяться модели сокращения масштабов нищеты, благодаря которым доход неимущих домашних хозяйств увеличился на 15–20%. В период с 1998 по 2016 год быстро сокращался уровень бедности по доходам. Уровень бедности сократился с 7% в 2015 году до 5,2% в 2016 году; показатель многомерной нищеты уменьшился с 9,88% в 2015 году до 9,2% в 2016 году и 7,69% в 2017 году<sup>23</sup>.

60. По всей стране осуществляются программы социального обеспечения, которые демонстрируют многообещающие результаты. Доля населения, охваченного программами медицинского страхования, возросла с 77% в 2015 году до 83,8% в 2017 году (78,2 млн человек). В 2016 году к медицинскому страхованию имели доступ 77% неимущего и малоимущего населения. Непрерывно увеличивается число получателей ежемесячных социальных выплат и держателей карт медицинского страхования (2 506 705 человек в 2013 году; 2 540 223 человека в 2014 году; 2 643 725 человек в 2015 году и 2 723 036 человек в 2016 году), в том числе 42 434 ребенка, находящихся в особо трудном положении; 1 617 367 пожилых лиц; 1 006 923 инвалида и еще 172 844 человека, включая неимущих лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, и неимущих одиноких родителей.

61. Положительные результаты демонстрируют программы по развитию сельских районов, включая инициативы по содействию развитию высоких технологий и чистого сельского хозяйства. Возрос доход и уровень жизни сельских жителей: средний доход на душу населения в сельских районах увеличился с 18,6 млн вьетнамских донгов в 2012 году до 32 млн вьетнамских донгов в 2017 году. Отмечается стабильный рост производительности в сферах сельского хозяйства, лесного хозяйства, а также аквакультуры и рыбного промысла. В период с 2005 по 2016 год производительность труда на душу населения увеличилась в 4,5 раза, с 7,5 млн вьетнамских донгов в 2005 году до 32,9 млн вьетнамских донгов в 2016 году. К 31 декабря 2017 года центры 99,4% всех общин страны были связаны автомобильными дорогами, включая высокогорную и труднодоступную местность. Все общины и 97,8% селений охвачены национальной сетью электроснабжения, в 99,7% общин есть начальные школы и детские сады, в 99,5% общин есть общинные клиники, в 60,8% общин есть рынки, а также в 58,6% общин есть общинные культурные объекты.

### **Содействие занятости**

62. В 2017 году работу получили приблизительно 1 641 000 человек (рост по сравнению с 2016 годом составил 1,5%), из которых примерно 1 505 000 человек получили работу внутри страны; при этом уровень безработицы остается низким (2,1–2,3%). Инициатива кредитования с использованием средств Национального

фонда занятости продолжает оказывать положительное влияние на процесс создания рабочих мест, в частности для людей, находящихся в неблагоприятном положении. В 2017 году при содействии Фонда рабочие места были предоставлены 110 000 человек. За первое полугодие 2018 года Фонд предоставил помощь более чем 84 000 человек, в том числе 61 000 женщин, 1 107 инвалидам и 4 502 представителям этнических меньшинств. Продолжает увеличиваться число участников программы страхования по безработице: с 9 219 753 человек в 2014 году до 11 954 740 человек в 2017 году.

#### **Доступ к чистой воде**

63. В период с 2002 по 2016 год доля домохозяйств, имеющих доступ к чистой воде, стабильно увеличивалась: 93,4% по всей стране и 99% в городских районах. В период с 2010 по 2016 год уровень доступа к чистой воде возрос на 2,9%, с 90,5% до 93,4%. Вьетнам перешел от односекторальной системы управления водными ресурсами к объединенной межсекторальной системе: было предложено сформировать шесть комитетов по вопросам речного бассейна, а также успешно проводятся партнерские мероприятия при участии национальных комитетов по реке Меконг в состав которых входят члены Комиссии по реке Меконг. Что касается водно-болотных угодий, 8 участков были признаны рамсарскими объектами, 45 участков планируется сделать внутренними водосберегающими зонами, 47 участков – заповедниками, и 9 важных зон были объявлены ЮНЕСКО биосферными заповедниками – 3 из них являются объектами природного наследия человечества, а 6 – национальными парками АСЕАН.

#### **Здравоохранение, образование и жилье для бедных**

64. Вьетнам достиг значительного успеха в заботе о здоровье населения. Доля детей до пяти лет с недостаточным для своего возраста ростом сократилась с 14,1% в 2015 году до 13,9% в 2016 году. К 2015 году Вьетнам достиг ЦРТ по уровню материнской смертности: он сократился на 3/4 по сравнению с 1990 годом. Уровень детской смертности уменьшился до 14,7% среди детей в возрасте до одного года и до 22,1% среди детей в возрасте до пяти лет. Доля детей в возрасте до пяти лет с недостаточным весом, страдающих от недоедания, сокращается быстро и последовательно: в 2016 году она составляла 13,8%. Число новых случаев заболевания туберкулезом сократилось с 375 на 100 000 человек в 2000 году до 187 на 100 000 человек в 2015 году.

65. Обеспечение права на образование остается одной из приоритетных задач в рамках стратегии развития. Несмотря на ограниченный бюджет, на образование выделяются 20% государственных расходов. После 2014 года правительство выпустило Указ № 20/2014/ND-CP о всеобщем образовании и грамотности, а также множество других важных документов<sup>24</sup>.

66. Благодаря этим усилиям во всех 63 городах и провинциях предоставляется всеобщее дошкольное образование для детей в возрасте пяти лет и всеобщее начальное образование. В настоящее время доля населения, обладающего грамотностью начального уровня, среди возрастных групп 15–35 лет и 15–60 лет составляет 97,92% и 97,35% соответственно. В 2017/18 учебном году в стране насчитывается 23 025 299 учащихся, включая 5,3 млн дошкольников, 8 млн учащихся начальной школы, 5,4 млн учащихся средней школы, 2,5 млн учащихся старшей школы, а также 1,8 млн учащихся колледжей и университетов.

67. В стране функционируют 235 университетов и 1 974 учреждения профессиональной подготовки, включая 388 колледжей, 551 среднюю профессиональную школу и 1 035 центров непрерывного образования. Только в 2017 году на учебу были приняты 2,2 млн человек, включая 540 000 учащихся колледжей и профессиональных школ, 1 660 000 стажеров базовых программ и программ длительностью до трех месяцев; была предоставлена помощь в прохождении профессиональной подготовки 20 000 инвалидов и 600 000 сельских жителей.

68. Активно развиваются программы по жилищной поддержке бедных. К марту 2018 года жилищную поддержку получили более 570 000 неимущих сельских домохозяйств; более 14 000 неимущих домохозяйств в центральном регионе Вьетнама получили помощь в строительстве домов, устойчивых к штормам и наводнениям; было осуществлено 982 проекта в рамках программы строительства жилых кварталов и структур в интересах 190 841 домохозяйства в подверженных наводнениям районах дельты реки Меконг; были выполнены 100 жилищных проектов для трудящихся (41 000 квартир) и 72 проекта (88 000 квартир) осуществляются в настоящее время; реализованы и введены в эксплуатацию 89 из 95 жилищных проектов для приблизительно 220 000 учащихся, остальные осуществляются в настоящее время; завершены 84 проекта (33 700 квартир) для горожан с низким доходом, а также 134 проекта (81 000 квартир) реализуются в настоящее время. В соответствии с Национальной стратегией развития жилищного фонда к 2020 году во Вьетнаме предполагается построить социальное жилье общей площадью минимум 12,5 млн м<sup>2</sup> для бенефициаров программы, испытывающих затруднения с жильем.

## **С. Защита уязвимых групп и жителей неблагополучных районов**

### **Права инвалидов**

69. Во Вьетнаме насчитывается 7 млн инвалидов (7,8% от всего населения), из которых 48% составляют женщины и 28,3% – дети. В настоящее время 63 провинции и города выплачивают субсидии 1 006 923 лицам с тяжелыми и/или особыми формами инвалидности. Министерство здравоохранения<sup>25</sup> осуществляет программы реабилитации на уровне общин в 53 провинциях и муниципалитетах; кроме того, благодаря его деятельности была выявлена инвалидность на ранней стадии у 700 000 детей и выданы карты медицинского страхования 800 000 инвалидов. Во Вьетнаме функционирует 1 больница профессиональной реабилитации на центральном уровне и 62 больницы и центра профессиональной реабилитации на провинциальном, министерском и ведомственном уровнях. Во всех специализированных и обычных больницах центрального уровня и в 98% муниципальных и провинциальных больниц существуют отделения профессиональной реабилитации.

70. В стране есть 20 центров инклюзивного образования и 107 центров специального образования для детей-инвалидов. Ежегодно увеличивается число детей-инвалидов, получающих среднее и высшее образование. В настоящее время насчитывается 256 образовательных учреждений для инвалидов и 400 предприятий, принадлежащих инвалидам. В рамках программ поддержки и инициативы Фонда занятости была предоставлена профессиональная подготовка и оказана помощь в трудоустройстве приблизительно 140 000 инвалидов.

71. В декабре 2014 года Вьетнам обнародовал Национальный технический стандарт по строительству сооружений, доступных для инвалидов<sup>26</sup>. Чтобы получить аккредитацию, новые или реконструированные жилые и общественные здания должны соответствовать стандарту QCVN10:2014/BXD и пройти официальную проверку перед вводом в эксплуатацию<sup>27</sup>. Вьетнам предоставляет инвалидам льготы на стоимость проезда в общественном транспорте в размере от 20% до 100%. В 2016 году этими льготами воспользовались 20 016 222 инвалида.

72. Государство и общественность по-прежнему уделяют особое внимание лицам, пострадавшим от «эйджент оранж»/диоксина. С 2000 года 232 000 пострадавших и 80 000 их биологических детей получают ежегодную социальную поддержку, множество льгот в области образования, обучения, жилья и реабилитации, а также помощь и вспомогательные средства<sup>28</sup>.

### **Поддержка пожилого населения**

73. Приблизительно 1 629 484 пожилых человека получают ежемесячную социальную помощь; 912 357 человек проходят медицинское обследование на регулярной основе как минимум раз в год; состояние здоровья более 1 270 000 человек



фиксируется в медицинских документах. На центральном и провинциальном уровнях функционируют 97 больниц с гериатрическим отделением – с 2016 года их число увеличилось на 47. 92,8% пожилых людей охвачены системой медицинского страхования. Более 540 000 пожилых людей пользуются льготами на проезд на общественном транспорте.

74. Вьетнамская ассоциация пожилых людей на ежегодной основе организует программы по уходу за пожилым населением и развитию его роли, такие как «Хорошее зрение для пожилых», «Роль пожилых в деле защиты окружающей среды и развития новых сельских районов». Финансирование деятельности по уходу за пожилым населением и развитием его роли осуществляется во всех городах и провинциях в более чем 70% общин, поселков и административных районов страны.

### **Права женщин**

75. В Законе о выборах в Национальное собрание и народные советы 2015 года установлено, что минимальная доля женщин в официальном списке кандидатов в состав Национального собрания и народных советов должна составлять 35%. Доля женщин-депутатов в Национальном собрании созыва 2016–2021 годов составляет 26,72%, что больше на 2,62% по сравнению с предыдущим созывом. Средняя доля женщин в народных советах, избранных на тот же срок, составляет 26,54% (больше на 1,37%); на уровне округов – 27,85% (больше на 3,23%), на уровне общин – 26,59% (больше на 4,88%). По состоянию на декабрь 2017 года 12 из 30 министерств и министерских учреждений, а также 16 из 62 провинций и городов возглавляли женщины. Среди учащихся каждой возрастной группы насчитывается одинаковое количество женщин и мужчин. 42% обладателей степени магистра и 21% обладателей докторской степени составляют женщины. Доля женщин в составе рабочей силы составляет 72,5%; 27,8% предприятий возглавляются женщинами.

76. Значительного успеха удалось достичь в деле предупреждения домашнего насилия и предоставлении медицинского обслуживания женщинам. В 2016 году уровень материнской смертности снизился до 58 на 100 000 живорождений (на 0,3 на 100 000 живорождений меньше, чем в 2015 году, и на 1 на 100 000 живорождений меньше, чем в 2014 году). В 2016 году правовая и медицинская помощь в центрах поддержки была предоставлена 18 104 жертвам домашнего насилия (больше на 12,9%, чем в 2015 году), а также были проведены консультации для 7 058 правонарушителей (больше на 4,5%, чем в 2015 году). В 2017 году правительство провело месяц обеспечения гендерного равенства и предупреждения гендерного насилия, на протяжении которого было проведено более 800 мероприятий по всей стране<sup>29</sup>. С 2015 года Вьетнам сотрудничает со структурой «ООН-женщины» в рамках кампании HeForShe («Он для нее»). Все радиостанции и телеканалы транслируют передачи, посвященные гендерному равенству. На базе центров социального обслуживания и общин предоставляются услуги по обеспечению гендерного равенства, в частности функционирует центр поддержки семей, общинные центры помощи, «дома мира», временные приюты; кроме того, осуществляются проекты в поддержку женских стартапов.

### **Права ребенка**

77. Программы в области ухода за детьми и их защиты демонстрируют многообещающие результаты. Доля детей в возрасте до трех лет, посещающих детские сады, возросла с 11% в 2000/01 учебном году до 27,7% в 2016/17 учебном году. Доля детей в возрасте трех–пяти лет, посещающих детские сады, увеличилась с 49% в 2000 году до 80,5% в 2013 году и до 92% в 2016/17 учебном году. Среди дошкольников в возрасте пяти лет доля посещающих школы увеличилась с 72% в 2000/01 учебном году до 98% в 2016/17 году. Цель 2017 года по предоставлению поддержки как минимум 87% детей особого происхождения была достигнута.

78. Правительство осуществляет Программу по содействию участию детей в решении связанных с ними вопросов на 2016–2020 годы. В июне 2017 года в Хошимине был учрежден первый Детский совет; город Ханой и провинции Биньдinh, Куангнинь и Йенбай последовали его примеру. Кроме того, проводится Детский

форум – дважды в год на национальном уровне и ежегодно на провинциальном, окружном и общинном уровнях.

79. С 2017 года во всех провинциях и городах проводится месяц в поддержку детей (в мае)<sup>30</sup>. В 2017 году премьер-министр учредил Национальный комитет по делам детей и национальную горячую линию для детей (111). За 2016–2018 годы работники горячей линии провели консультации по 975 случаям сексуального надругательства над детьми и 1 045 случаям насилия в отношении детей.

#### **Права этнических меньшинств**

80. Этнические меньшинства имеют возможность принимать участие в функционировании политической системы, а также в общественном и государственном управлении. В состав 14-го Национального собрания входят 86 представителей этнических меньшинств (17,3%)<sup>31</sup>; доля представителей этнических меньшинств среди должностных лиц и государственных служащих на уровне провинций и муниципалитетов составляет 14,53%, из которых 49,2% – женщины. 17,2% глав и руководителей в государственном секторе – представители этнических меньшинств.

81. С целью сокращения разрыва между этническими группами во Вьетнаме правительство утвердило Специальную политику содействия социально-экономическому развитию этнических меньшинств и горных регионов на 2017–2020 годы, программу 135 в рамках Национальной целевой программы по последовательному сокращению масштабов нищеты на 2016–2020 годы, резолюцию правительства по поддержке развития человеческих ресурсов в интересах этнических меньшинств на 2016–2020 годы и множество важных проектов<sup>32</sup>. Вьетнам разрабатывает Закон о содействии развитию в районах проживания этнических меньшинств.

82. Программы социально-экономического развития в интересах этнических меньшинств позволили достичь положительных результатов. Доля неимущих домохозяйств сократилась с 35% в 2011 году до 16,8% к концу 2015 года. В 2016 году уровень многомерной нищеты среди домохозяйств этнических меньшинств и в горных районах сократился на 2% по сравнению с 2015 годом; 98% домохозяйств, выбравшихся из нищеты, не вернулись в нее. За 2014–2016 годы 38% этнических меньшинств перешли в более высокую экономическую категорию (соответствующий национальный показатель составляет 28%); 42% представителей экономически уязвимой группы перешли в безопасную группу.

83. Особое внимание уделяется обеспечению права на образование и доступ к информации представителей этнических меньшинств. В настоящее время открыты 315 старших школ-интернатов для этнических меньшинств, в которых обучаются 94 000 человек, 1 013 старших школ-полуинтернатов, в которых обучаются 159 212 человек, и 4 учреждения доуниверситетского образования, в которых обучаются 4 000 человек. В 2017/18 учебном году языки этнических меньшинств преподавались в 715 школах 22 провинций и городов; восемь таких языков<sup>33</sup> вошли в программу образования, и было выпущено шесть учебников на языках этнических меньшинств<sup>34</sup>. Кроме того, с октября 2017 года осуществляется экспериментальный проект по установке радиоприемников для этнических меньшинств и общин в неблагополучных районах. К 2018 году 92% этнических меньшинств получили доступ к радио, и 85% получили доступ к телевидению с множеством каналов, вещающих на языках этнических меньшинств. Радиоканал VOV4 транслирует программы, посвященные проблемам этнических меньшинств; по телеканалу VTV5 проходят трансляции на языках этнических меньшинств; у 13 журналов и газет есть специальные выпуски, посвященные этническим меньшинствам. Государство придает особое значение сохранению культуры этнических меньшинств: многие объекты наследия меньшинств признаны национальным культурным наследием<sup>35</sup>. Благодаря поддержке правительства в настоящее время 891 129 домохозяйств этнических меньшинств живут в собственных традиционных домах, 195 215 домохозяйств продолжают играть на традиционных музыкальных инструментах и

500 000 домохозяйств сохраняют, развивают и распространяют традиционные песни и танцы.

#### **Поддержка жертв торговли людьми**

84. Вьетнам разработал ряд программ и правовых документов по предупреждению и искоренению торговли людьми, например Программу по предупреждению и искоренению торговли людьми на 2016–2020 годы, которая направлена на уменьшение риска и числа случаев торговли людьми, а также успешную репатриацию, защиту и поддержку жертв торговли людьми<sup>36</sup>. В 2016 году правительство утвердило 30 июля в качестве Национального дня борьбы с торговлей людьми.

85. В период с 2014 года по конец 2017 года Народная прокуратура на всех уровнях расследовала 829 дел и привлекла к ответственности 1 539 обвиняемых по делам о торговле людьми. В период с 2014 года по июль 2018 года народные суды всех уровней рассмотрели 796 дел с 1 475 обвиняемыми в преступлениях, связанных с торговлей людьми. В период с 2016 года по первый квартал 2018 года власти Вьетнама рассмотрели, проверили и урегулировали 4 000 случаев (из которых 1 214 пострадавших были признаны жертвами торговли людьми); все лица, признанные жертвами торговли людьми, по необходимости получили первоначальную поддержку, а также психологическую, медицинскую и правовую помощь. Многие жертвы получили поддержку, а также прошли профессиональную подготовку и получили стабильную работу в рамках системы общинной реабилитации.

86. Проводятся различные мероприятия по образованию и повышению осведомленности в области предупреждения и искоренения торговли людьми. За 2011–2015 годы населенные пункты провели приблизительно 250 000 мероприятий на уровне общин, в которых приняли участие более 15 млн человек, распространили более 150 000 материалов, а также подготовили примерно 150 тематических докладов и документов, посвященных этой деятельности.

#### **Поддержка наркозависимых и лиц с ВИЧ/СПИДом**

87. К 31 декабря 2017 года системой мониторинга были охвачены 222 582 жителя Вьетнама, страдающих наркозависимостью. Наркозависимым предлагаются возможности по лечению, дезинтоксикации, общему образованию и профессиональной подготовке, а также помощь в трудоустройстве. В рамках Программы реформирования системы реабилитации наркозависимых во Вьетнаме до 2020 года на базе бывших центров лечения, образования и социального обеспечения были созданы центры реабилитации наркозависимых, которые осуществляют добровольную дезинтоксикацию, постепенно сокращают число случаев принудительной реабилитации и занимаются разработкой системы лечения и реабилитации на общинном уровне. В настоящее время во Вьетнаме есть 105 государственных многоцелевых учреждений реабилитации наркозависимых, которые рассчитаны на 50 000 человек, и 294 центра лечения метадонем, где содержатся более 52 800 пациентов.

88. Во Вьетнаме проживают 209 450 человек с ВИЧ и функционируют 1 345 медицинских центров, которые осуществляют тестирование на ВИЧ и проводят консультации. Лица с ВИЧ/СПИДом не подвергаются дискриминации. Особое внимание уделяется различным мероприятиям по повышению осведомленности и образованию по предупреждению наркозависимости и распространения ВИЧ/СПИДа.

#### **Борьба с последствиями изменения климата и стихийными бедствиями**

89. Поскольку Вьетнам является одной из стран, наиболее подверженных последствиям изменения климата и стихийным бедствиям, он активно оказывает поддержку людям в адаптации к изменению климата. В частности, осуществляется Целевая программа по адаптации к изменению климата и «зеленому» росту на 2016–2020 годы, которая направлена на повышение осведомленности по вопросам изменения климата и расширение возможностей в области адаптации к нему,

сокращению выбросов парниковых газов, переходу на низкоуглеродную экономику и активное международное сотрудничество в целях защиты глобальной климатической системы. Кроме того, существует Целевая программа по развитию устойчивого лесного хозяйства на 2016–2020 годы, в рамках которой выполняются требования по смягчению последствий стихийных бедствий, обеспечивается защита окружающей среды и адаптация к изменению климата и повышению уровня моря, а также предоставляются 25 млн стабильных рабочих мест, что позволяет повышать доход, сокращать масштабы нищеты и улучшать качество жизни населения. Вьетнам на регулярной основе пересматривает сценарий для населенных пунктов, связанный с изменением климата и повышением уровня моря, с тем чтобы иметь возможность принять действенные меры.

90. За 2013–2015 годы правительство выделило 1,034 трлн вьетнамских донгов в пользу уязвимых районов дельты реки Меконг, что составляет 30% от общего объема инвестиций (в период с 2016 по 2020 год этот показатель планируется увеличить в три раза). Кроме того, предоставляется поддержка уязвимым прибрежным провинциям, которая составляет более 60% от общего объема национальных инвестиций. В 2017 году в целях поддержки лиц, пострадавших от стихийных бедствий, правительство выделило 3,6967 трлн вьетнамских донгов (для смягчения последствий штормов, наводнений, засухи и засоления), 14 674 т риса, 3 265 т семян риса, 835 т семян кукурузы, 82 т семян овощей, а также тысячи доз лекарственных препаратов, вакцин и стерилизующих средств. Кроме того, в пользу населенных пунктов из государственного бюджета была выделена дополнительная сумма в размере 244 107 млрд вьетнамских донгов и аванс в размере 664 млрд вьетнамских донгов для покупки семян и содействия производству.

#### **IV. Приоритетные задачи и обязательства Вьетнама по защите и поощрению прав человека в дальнейшем**

##### **A. Проблемы и трудности**

91. Достижения в области защиты и поощрения прав человека во Вьетнаме, включая осуществление принятых рекомендаций, полученных в рамках второго цикла, свидетельствуют о серьезном намерении и последовательных усилиях Вьетнама в области национального развития в соответствии с принципом ориентации на интересы, потребности и благополучие людей. В то же время Вьетнам по-прежнему сталкивается с проблемами и трудностями, связанными с его особенностями, а также с потребностью участвовать в решении глобальных задач.

92. Правозащитная база нуждается в дальнейшем совершенствовании, в том числе в пересмотре, изменении и дополнении существующих правовых документов, в выпуске новых правовых документов в соответствии с Конституцией; кроме того, необходимо усовершенствовать институциональную базу в области защиты прав человека. Для этого необходимо разработать соответствующие политические инструменты и механизмы, что подразумевает значительные затраты с точки зрения финансов, времени и людских ресурсов. Кроме того, в этой связи возникает проблема с точки зрения рассмотрения возможности присоединения Вьетнама к другим международным договорам в области защиты прав человека и укрепления правозащитных институтов в соответствии с рекомендациями, полученными в ходе второго цикла.

93. Вьетнаму необходимо решить множество внутренних и внешних задач, с тем чтобы выделить необходимые ресурсы на развитие, в частности внедрить программы поддержки уязвимых групп и защиты их прав. Бюджет, выделяемый на социальное обеспечение, по-прежнему остается небольшим, в особенности для неимущих и уязвимых групп. Сохраняется риск усугубления неравенства доступа к услугам между различными географическими регионами, общинами и группами населения. С одной стороны, благодаря глобализации и четвертой промышленной революции создаются возможности для торговли, экономического развития и интеграции, повышения

производительности и накопления ресурсов, с другой – эти факторы могут стать причиной усугубления неравенства. Изменение климата и природные катаклизмы, а также другие глобальные вопросы, в решении которых Вьетнам должен участвовать наравне с другими странами, могут негативно влиять на достижения в области прав человека.

94. Для достижения значительных успехов в деле образования в области прав человека в рамках национальной образовательной системы в частности, а также обучения и информирования граждан в целях повышения осведомленности в этой области в целом, необходимы дальнейшие усилия и время.

95. Сохраняется множество проблем, связанных с необходимостью обеспечить баланс между защитой традиционных ценностей, обычаев и культуры общин и борьбой с дискриминацией и осуществлением прав человека всех лиц на равных условиях. Например, по-прежнему трудно бороться с детскими браками в общинах этнических меньшинств и с домашним насилием в сельской местности. Эти трудности можно назвать двойными, поскольку общины, в которых они возникают, как правило, являются неблагополучными с точки зрения доступа к общественным услугам. Информированность этих общин о законах и принципах, а также их способность их придерживаться продолжает оставаться на низком уровне.

## **В. Приоритетные задачи и обязательства Вьетнама в будущем**

96. Вьетнам решительно настроен продолжать усилия по более эффективной защите и поощрению прав человека: для этого он продолжит принимать новые институциональные, правовые и политические меры, преодолевать трудности, формировать государство, готовое действовать в интересах народа, и поощрять устойчивое развитие. Вьетнам желает принимать участие в искреннем диалоге и действенном сотрудничестве с государствами-членами в рамках настоящего обзора и со всей ответственностью рассмотрит рекомендации, особенно те, которые будут перекликаться с приоритетными задачами страны и которые будут возможно реализовать с учетом текущей обстановки, особенностей страны и доступных ресурсов.

97. Основная приоритетная задача Вьетнама в данной области – более эффективно обеспечить верховенство права и провести правовую реформу, с тем чтобы объединить институциональную, правовую и политическую базу для защиты и поощрения прав человека. Кроме того, Вьетнам планирует провести административную реформу, работать над искоренением коррупции и чрезмерной бюрократии, укреплять принцип верховенства права и развивать возможности учреждений по защите прав человека, в том числе тщательно рассмотреть возможность создания национального учреждения по правам человека. В ходе этого процесса Вьетнам продолжит обеспечивать возможности для конструктивного участия населения и призывать его к такому участию в соответствии с правовыми нормами.

98. Вьетнам привержен идее дальнейшего устойчивого развития путем выполнения ЦУР и ЦУРВ. Вьетнаму следует сосредоточиться на создании механизмов, направленных на сокращение масштабов многомерной нищеты, а также сокращении разрыва в уровне развития между различными географическими регионами и группами населения с особым вниманием к уязвимым лицам. С этой целью Вьетнам приложит все усилия по сокращению неравенства в доступе к услугам, связанным с правами человека и социальным обеспечением, а также по обеспечению гендерного равенства.

99. Следует отметить следующие важные меры в этой области: предоставление людям устойчивых источников средств к существованию, повышение качества услуг и расширение их охвата, а также более активное привлечение негосударственного сектора к процессу их предоставления. Кроме того, Вьетнам будет уделять особое внимание мерам по расширению доступа к услугам для уязвимых групп и рассмотрит

возможность разработки схем страхования для лиц, занятых в сфере сельского хозяйства, в которой работает значительная доля жителей страны.

100. Вьетнам придает первостепенное значение праву на образование и продолжит поощрять образование в области прав человека, с тем чтобы повышать осведомленность населения и увеличивать потенциал правоохранительных органов для более эффективного соблюдения прав человека и основных свобод в соответствии с национальными законами и международными стандартами в области прав человека.

101. Вьетнам решительно привержен идее развития искреннего диалога и действенного сотрудничества со всеми государствами-членами и механизмами ООН в области прав человека в духе равенства, соблюдения международных законов и невмешательства, с тем чтобы существенно изменить ситуацию к лучшему и более эффективно соблюдать права человека.

102. Вьетнам продолжит со всей серьезностью соблюдать свои обязательства в рамках международных конвенций в области прав человека, участником которых он является, а также рассмотрит возможность присоединения к другим международным договорам в этой области и примет соответствующие подготовительные меры. В будущем предстоит уделить внимание диалогу и сотрудничеству со Специальными докладчиками, в том числе рассмотреть возможность приглашать их чаще. В этой области Вьетнам особое внимание уделяет вынесению кандидатур в органы ООН, которые играют важную роль в поддержании мира и безопасности или непосредственно влияют на обеспечение соблюдения прав человека населения мира.

### Примечания

<sup>1</sup> Ministry of Foreign Affairs.

<sup>2</sup> The Working Group comprises of: the Ministry of Foreign Affairs (coordinator), Office of the Government, Ministry of Public Security, Ministry of Labor, Invalids and Social Affairs, Ministry of Planning and Investment, Ministry of Justice, Ministry of Information and the Media, Ministry of Health, Ministry of Internal Affairs, Ministry of Education and Training, Ministry of Agriculture and Rural Development, Ministry of Construction, the Ethnic Committee, the Governmental Religious Committee, the Supreme People's Court, the Supreme People's Procuracy, and the Viet Nam Union of Friendship Organizations.

<sup>3</sup> Voluntary National Review of the implementation of SDGs.

<sup>4</sup> The 2013 Constitution was adopted by the National Assembly on November 28, 2013 and came into force on January 1, 2014.

<sup>5</sup> For instance, the Law on Access to Information and the Law on Referendum were promulgated for the first time.

<sup>6</sup> Sustainable Development Goals of Viet Nam.

<sup>7</sup> Vietnamese Dong.

<sup>8</sup> In addition, a number of other pertinent documents related to agriculture have also been issued: the Master Plan for Hi-tech Agricultural Zones and Regions until 2020 with a vision for 2030 (2015), the 2017-2020 Plan for Agricultural Restructuring (2017).

<sup>9</sup> Article 414 provides for procedures for persons under 18 years of age, particularly procedures that are age-friendly-and-psychologically-appropriate; ensuring the right to personal privacy. Article 415 requires that the prosecutor for cases involving persons under 18 years of age to be provided training, or have experience in investigation, prosecution, trying persons under 18 years of age; and equipped with the necessary knowledge about psychology, education science. Article 418 provided in more details monitoring responsibilities for the accused who are persons under 18 years of age. Article 419 limited and provides for more stringent requirements related to the application of measures to arrest, detain, remand defendants who are persons under 18 years of age.

<sup>10</sup> On September 21, 2018, the People's Supreme Court issued Circular 02/2018/TT/TANDTC regulates procedures of criminal cases with participants under the age of 18 at the Family and Juvenile Courts.

<sup>11</sup> The Government also approved the 2016-2020 Children Protection Program; the Project for the Development of Child Protection Services; and the Project on Assisting and Developing Independent Kindergartens in Industrial and Export Manufacturing Zones to 2020.

<sup>12</sup> In accordance with Decree 136/2013/ND-CP on social support for the beneficiaries of social protection.

<sup>13</sup> Along with the 2017-2025 Project on Healthcare for the Elderly, the 2016-2020 Project on Multiplying the model of Intergenerational clubs for Mutual Assistance for the 2016-2020 period.

<sup>14</sup> ASSEAN countries are implementing the 2016-2020 Work Plan of AICHR and the Work Plan of the

- ASEAN Commission on the Protection and Promotion of the Rights of Women and Children.  
<sup>15</sup> From Article 123 to Article 156.  
<sup>16</sup> Procedures related to the promotion, nomination, rotation or dismissal of religious officials, or of the activities of religious training institutions, among others.  
<sup>17</sup> The Catholic Institute of Viet Nam, The Great Seminary of the Immaculate Mother of Bui Chu; Cao Dai Institution, Intermediate School of Hoa-Hao Buddhist Studies and Christian Theological College.  
<sup>18</sup> Article 25 of the 2013 Constitution.  
<sup>19</sup> Ministry of Information and Communication.  
<sup>20</sup> The 05 highly influential Social – Political Organizations include: the Viet Nam General Confederation of Labor, Viet Nam Farmers' Union, Ho Chi Minh Communist Youth Union, Viet Nam Women's Union, Viet Nam War Veterans' Association.  
<sup>21</sup> The Criminal Procedure Code 2015 also provide provisions on the rights of detained persons in urgent cases, persons under temporary detention and custody (Article 58 and 59).  
<sup>22</sup> The Criminal Code 2015, revised in 2017, has Article 371 on the issuance of illegal decision, Article 373 on the use of torture; Article 374 on the use of coercion in obtaining testimonial.  
<sup>23</sup> Decision 59/2015/QĐ-TTg dated November 19, 2015 promulgates multidimensional poverty levels: (i) Poor households in rural areas are households with per capita income of VND 700,000 or less, or VND 700,000–1,000,000 and a shortage from 3/10 indicators measuring the access to basic social services; (ii) Poor households in urban areas are households with per capita income of VND 900,000 or less, or VND 900,000–1,313,000 and a shortage from 3/10 indicators measuring the access to basic social services.  
<sup>24</sup> Decree 06/2018/ND-CP on Policies on lunch support for kindergarten children and policies for preschool teachers, Project on Enhancing Vietnamese Language for preschool and elementary school students in ethnic minority areas for the period of 2016-2020, with a vision to 2025.  
<sup>25</sup> Ministry of Health.  
<sup>26</sup> Standard QCVN10:2014/BXD.  
<sup>27</sup> In 2015, Viet Nam issued Decree 46/2015/ND-CP on construction quality management and maintenance and Decree 59/2015/ND-CP on construction project management, which require constructing agencies to comply with the national construction standard.  
<sup>28</sup> The MOH is implementing the Project for Healthcare and Rehabilitation for Victims of Agent Orange between 2018 and 2021.  
<sup>29</sup> Under the theme of “Joining hands to eradicate violence against women and girls”.  
<sup>30</sup> The 2017 theme was “Implementing the Law on Children and preventing violence and abuse against children” and that of 2018 was “For a safe and healthy life for children”.  
<sup>31</sup> Ethnic minorities account for 13.8 percent of the total population.  
<sup>32</sup> Important projects include: Decision for the Implementation of the SDGs concerning ethnic minorities (2015), Project on Socio-economic Development Assistance for ethnic micro-minorities for the period of 2016-2025, the Project on Assisting Gender Equality Activities in Ethnic Minority Areas for the period of 2018-2025, the Project on Reducing Early Marriage and Inter-marriage in Ethnic Minorities Area for the period of 2015-2025, the 2016 Project on Ethnic Minorities Issues Training for officials and public servants, and the Project on Assisting Ethnic Minorities in the Application of Information Technology.  
<sup>33</sup> In the Khmer, Cham, Jrai, Bahnar, Ede, Mong, M’Nong, Thai languages.  
<sup>34</sup> In the Khmer, Cham, Jrai, Bahnar, Ede, Mong, M’Nong languages.  
<sup>35</sup> "Long Tong festival" of the ethnic minority of Tay, "Cap Sac festival" of the ethnic minority of Dao, Bull Race in Bay-Nui, An-Giang Province, Art of Gong of the ethnic minority of Muong in Hoa-Binh Province, etc.  
<sup>36</sup> The 2015 Criminal Code has many provisions on trafficking related crimes, including Article 150 on trafficking crime, Article 151 on crime of trafficking persons aged under 16, Article 152 on crime of fraudulence of persons under 1 year of age, Article 153 on crime of appropriating persons aged under 16.